

## AMENDMENTS TO THE CLAIMS

Please amend the claims of the present application as set forth below. In accordance with the PTO's revised amendment format, a detailed listing of all claims has been provided. This listing of claims will replace all prior versions and listings of claims in the application. Changes to the claims are shown by strikethrough (for deleted matter) and underlining (for added matter).

By way of overview, claims 1-4, 7-11, 13-15, 18-24, 26, 32-35, 39-43, 49, 51, 52 and 55 are currently pending claims (because claims 5, 6, 12, 16, 17, 25, 27-31, 36-38, 44-48, 50, 53, 54 and 56 have been canceled herein without prejudice or disclaimer). The status of the pending claims is indicated below:

a) Claims 1, 7, 13, 20, 32, 41, 49 and 55 are currently amended; and

b) Claims 2-4, 8-11, 14, 15, 18, 19, 21-24, 26, 33-35, 39, 40, 42, 43, 51 and 52 are original.

### Listing of Claims

1. (Currently Amended) A computer-implemented method comprising:  
analyzing a computer-servable document written for a particular locale; ~~and~~  
extracting and removing locale-sensitive content from the document while leaving  
locale-independent elements in the document;  
storing the locale-sensitive content in a data structure separate from the document;  
and  
substituting, in a same operation as the extracting and removing, a function call in  
place of associated removed locale-sensitive content in the document, the function call  
being configured such that, when executed, the function call obtains the locale-sensitive  
content from the data structure.

1  
2 2. (Original) A computer-implemented method as recited in claim 1, wherein the  
3 analyzing comprises examining each line of code in the document and based on the code,  
4 identifying the locale-sensitive content.

5  
6 3. (Original) A computer-implemented method as recited in claim 1, wherein the  
7 locale-sensitive content comprises natural language text.

8  
9 4. (Original) A computer-implemented method as recited in claim 1, wherein the  
10 locale-independent elements comprise source code and formatting data.

11  
12 5. (Canceled) ~~A computer implemented method as recited in claim 1, further~~  
13 ~~comprising storing the locale sensitive content in a data structure separate from the~~  
14 ~~document.~~

15  
16 6. (Canceled) ~~A computer implemented method as recited in claim 5, further~~  
17 ~~comprising substituting a function call in place of associated locale sensitive content in~~  
18 ~~the document, the function call being configured such that, when executed, the function~~  
19 ~~call obtains the locale sensitive content from the data structure.~~

20  
21 7. (Currently Amended) A method comprising:  
22 examining source code in a document written for a particular locale;  
23 determining, from the source code, locale-sensitive content that is specific to the  
24 particular locale;  
25 extracting and removing the locale-sensitive content from the source code;

1 storing the locale-sensitive content in a separate file; and  
2 inserting, in a same operation as the extracting and removing, into the document  
3 in place of the removed locale-sensitive content, a reference to the locale-sensitive  
4 content in the separate file, wherein the reference comprises a function call that, when  
5 executed, obtains the locale-sensitive content from the separate file.

6  
7 8. (Original) A method as recited in claim 7, wherein the locale-sensitive content  
8 comprises natural language text.

9  
10 9. (Original) A method as recited in claim 7, wherein the determining comprises:  
11 ascertaining a type of code elements using a grammar for the source code; and  
12 identifying, based on the type of the code elements, any locale-sensitive content  
13 delimited by the code elements.

14  
15 10. (Original) A method as recited in claim 7, wherein the storing comprises  
16 storing the locale sensitive content in a structured text file.

17  
18 11. (Original) A method as recited in claim 7, wherein the storing comprises  
19 storing the locale sensitive content in a database file.

20  
21 ~~12. (Canceled) A method as recited in claim 7, wherein the reference comprises a~~  
22 ~~function call that, when executed, obtains the locale-sensitive content from the separate~~  
23 ~~file.~~

24  
25 13. (Currently Amended) A method comprising:

1 automatically compiling a computer-servable document written for a particular  
2 locale to extract and remove any locale-sensitive content, the compiling producing a  
3 compiled document with locale-independent elements; ~~and~~

4 storing the locale-sensitive content in a form that can be translated to other  
5 locales; and

6 substituting, in a same operation as the extraction and removal, a function call in  
7 place of the removed locale-sensitive content in the compiled document, the function call  
8 being configured such that, when executed, the function call obtains and embeds the  
9 locale-sensitive content back into the compiled document.

10  
11 14. (Original) A method as recited in claim 13, wherein the locale-sensitive  
12 content comprises natural language text.

13  
14 15. (Original) A method as recited in claim 13, wherein the locale-independent  
15 elements comprise source code and formatting data.

16  
17 ~~16. (Canceled) A method as recited in claim 13, further comprising substituting a~~  
18 ~~reference in place of the locale sensitive content in the compiled document, the reference~~  
19 ~~identifying the locale sensitive content extracted from the compiled document.~~

20  
21 ~~17. (Canceled) A method as recited in claim 13, further comprising substituting a~~  
22 ~~function call in place of the locale sensitive content in the compiled document, the~~  
23 ~~function call being configured such that, when executed, the function call obtains and~~  
24 ~~embeds the locale sensitive content back into the compiled document.~~

1 18. (Original) A method as recited in claim 13, further comprising retrieving, at  
2 runtime, the compiled document and populating the compiled document with the locale-  
3 sensitive content to reconstruct the computer-servable document that can be served to the  
4 particular locale.

5  
6 19. (Original) A method as recited in claim 13, wherein the locale-sensitive  
7 content is translated in to a second version for use in a second locale, further comprising  
8 retrieving, at runtime, the compiled document and populating the compiled document  
9 with the second version of the locale-sensitive content to construct a computer-servable  
10 document that can be served to the second locale.

11  
12 20. (Currently Amended) A method comprising:  
13 compiling a computer-servable document written for a particular locale to extract  
14 and remove any locale-sensitive content, the compiling producing a compiled document  
15 with locale-independent elements;  
16 storing the locale-sensitive content; ~~and~~  
17 substituting, in a same operation as the extraction and removal, a function call in  
18 place of associated removed locale-sensitive content in the compiled document; and  
19 at runtime, retrieving the compiled document and populating the compiled  
20 document with the locale-sensitive content,  
21 wherein the populating comprises executing the function call in the compiled  
22 document to obtain the associated locale-sensitive content and insert the associated  
23 locale-sensitive content back into the compiled document.  
24  
25

1           21. (Original) A method as recited in claim 20, wherein the locale-sensitive  
2 content comprises natural language text.

3  
4           22. (Original) A method as recited in claim 20, wherein the locale-independent  
5 elements comprise source code and formatting data.

6  
7           23. (Original) A method as recited in claim 20, wherein the storing comprises  
8 storing the locale-sensitive content in a structured text file.

9  
10          24. (Original) A method as recited in claim 20, wherein the storing comprises  
11 storing the locale sensitive content in a database file.

12  
13          25. (Canceled) A method as recited in claim 20, further comprising:  
14           ~~substituting a function call in place of associated locale sensitive content in the~~  
15 ~~compiled document; and~~  
16           ~~the populating comprises executing the function call in the compiled document to~~  
17 ~~obtain the associated locale sensitive content and insert the associated locale sensitive~~  
18 ~~content back into the compiled document.~~

19  
20          26. (Original) A method as recited in claim 20, further comprising:  
21           storing one or more translated versions of the locale-sensitive content; and  
22           at runtime, retrieving the compiled document and populating the compiled  
23 document with a translated version of the locale-sensitive content.

1           27. (Canceled) A method for producing a document to be served to a user in a  
2 particular locale, comprising:  
3           retrieving a locale independent core that contains locale independent elements;  
4 and  
5           populating the locale independent core with locale sensitive content that is  
6 appropriate for the particular locale.

7  
8           28. (Canceled) A method as recited in claim 27, wherein the locale sensitive  
9 content comprises natural language text.

10  
11           29. (Canceled) A method as recited in claim 27, wherein the locale independent  
12 elements comprise source code and formatting data.

13  
14           30. (Canceled) A method as recited in claim 27, wherein the locale independent  
15 core contains a function call in place of where corresponding locale sensitive content  
16 reside in the document, and the populating comprises executing the function call to obtain  
17 the locale sensitive content and insert the locale sensitive content into the core.

18  
19           31. (Canceled) A method as recited in claim 27, wherein multiple translations of  
20 the locale sensitive content exist for multiple locales, and further comprising populating  
21 the locale independent core with a translation of the locale sensitive content, the  
22 translation being suitable for a corresponding locale to which the document is to be  
23 served.

24  
25           32. (Currently Amended) A system comprising:

1 at least one computer-servable document stored in a computer-readable medium,  
2 the document being written for a particular locale; and  
3 a compiler to automatically extract and remove locale-sensitive content from the  
4 document to produce a compiled document containing locale-independent elements,  
5 wherein the compiler stores the locale-sensitive content in a data structure  
6 separate from the compiled document,  
7 and wherein the compiler substitutes, in a same operation as the extraction and  
8 removal, a function call in place of associated removed locale-sensitive content in the  
9 compiled document, the function call being configured such that, when executed, the  
10 function call obtains the associated locale-sensitive content from the data structure and  
11 inserts the associated locale-sensitive content back into the compiled document.

12  
13 33. (Original) A system as recited in claim 32, wherein the locale-sensitive  
14 content comprises natural language text.

15  
16 34. (Original) A system as recited in claim 32, wherein the locale-independent  
17 elements comprise source code and formatting data.

18  
19 35. (Original) A system as recited in claim 32, wherein the compiler examines  
20 source code in the document to determine, from the source code, whether locale-sensitive  
21 content is present.

22  
23 ~~36. (Canceled) A system as recited in claim 32, wherein the compiler stores the~~  
24 ~~locale-sensitive content in a data structure separate from the compiled document.~~



1           37. (Canceled) ~~A system as recited in claim 36, wherein the compiler inserts a~~  
2 ~~reference in place of the locale-sensitive content in the document, the reference~~  
3 ~~identifying the locale-sensitive content in the data structure.~~

4  
5           38. (Canceled) ~~A system as recited in claim 36, wherein the compiler substitutes a~~  
6 ~~function call in place of associated locale-sensitive content in the compiled document, the~~  
7 ~~function call being configured such that, when executed, the function call obtains the~~  
8 ~~associated locale-sensitive content from the data structure and inserts the associated~~  
9 ~~locale-sensitive content back into the compiled document.~~

10  
11           39. (Original) A system as recited in claim 32, further comprising a runtime  
12 manager that, prior to serving, populates the compiled document with the locale-sensitive  
13 content.

14  
15           40. (Original) A system as recited in claim 32, wherein the locale-sensitive  
16 content is translated into at least one translated version of the content, further comprising  
17 a runtime manager that populates the document with the translated version of the content.

18  
19           41. (Currently Amended) A compiler system comprising:  
20 a grammar containing rules for structuring source code;  
21 a call library to store function calls; and  
22 a content analyzer to analyze source code in a document written for a particular  
23 locale and to utilize the grammar to determine whether the source code contains locale-  
24 sensitive content that is specific to the particular locale, the content analyzer being  
25 configured to remove ~~replace~~ the locale-sensitive content in the source code and, in a

1 same operation, replace the locale-sensitive content in the source code with associated  
2 references to the replaced locale-sensitive content,  
3 wherein the content analyzer replaces the locale-sensitive content with one or  
4 more function calls from the call library, the function calls being configured such that,  
5 when executed, the function calls reinsert the locale-sensitive content back into the  
6 source code.

7  
8 42. (Original) A compiler system as recited in claim 41, wherein the locale-  
9 sensitive content is placed in a separate file, and the references comprise a pointer to that  
10 file.

11  
12 43. (Original) A compiler system as recited in claim 41, wherein the locale-  
13 sensitive content is placed in a separate data structure, and the references comprise  
14 function calls that, when executed, obtain the associated locale-sensitive content from the  
15 data structure and insert the associated locale-sensitive content into the source code.

16  
17 ~~44. (Canceled) A compiler system as recited in claim 41, further comprising:~~  
18 ~~a call library to store function calls; and~~  
19 ~~the content analyzer replaces the locale-sensitive content with one or more~~  
20 ~~function calls from the call library, the function calls being configured such that, when~~  
21 ~~executed, the function calls reinsert the locale-sensitive content back into the source code.~~

22  
23 45. (Canceled) ~~A system comprising:~~  
24 ~~a resource bundle containing locale-specific content that is authored for a~~  
25 ~~particular locale; and~~

1 a resource bundle manager to populate a locale independent document core with  
2 the locale sensitive content in the resource bundle to produce a computer servable  
3 document that is suitable to be served to the particular locale.

4  
5 46. (Canceled) A system as recited in claim 45, wherein the resource bundle is  
6 embodied as one of a structured text file or a database file.

7  
8 47. (Canceled) A system as recited in claim 45, wherein the locale specific  
9 content comprises natural language text.

10  
11 48. (Canceled) A system as recited in claim 45, wherein the document core  
12 contains source code and function calls embedded within the source code, the resource  
13 bundle manager being configured to execute the function calls to reinsert associated  
14 locale specific content into the document core.

15  
16 49. (Currently Amended) A system comprising:  
17 compilation means for compiling a computer-servable document written for a  
18 particular locale to extract and remove any locale-sensitive content, the compilation  
19 means producing a compiled document with locale-independent elements; and

20 storage means for storing the locale-sensitive content extracted from the  
21 computer-servable document in a data structure separate from the compiled document,

22 wherein the compilation means comprises substitution means for, in a same  
23 operation as the extraction and removal, substituting a function in place of the removed  
24 locale-sensitive content in the compiled document, the function representing the removed  
25 locale-sensitive content extracted from the compiled document.

1  
2 50. (Canceled) ~~A system as recited in claim 49, wherein the compilation means~~  
3 ~~comprises substitution means for substituting a reference in place of the locale sensitive~~  
4 ~~content in the compiled document, the reference identifying the locale sensitive content~~  
5 ~~extracted from the compiled document.~~

6  
7 51. (Original) A system as recited in claim 49, further comprising runtime means  
8 for populating, at runtime, the compiled document with the locale-sensitive content to  
9 reconstruct the computer-servable document.

10  
11 52. (Original) A system as recited in claim 49, wherein the locale-sensitive  
12 content is translated in to a second version for use in a second locale, further comprising  
13 runtime means for populating, at runtime, the compiled document with the second  
14 version of the locale-sensitive content to construct a computer-servable document that  
15 can be served to the second locale.

16  
17 53. (Canceled) ~~A system comprising:~~  
18 ~~retrieval means for retrieving a document core containing locale-independent~~  
19 ~~elements; and~~  
20 ~~populating means for populating the document with locale sensitive content to~~  
21 ~~produce a computer servable document that is appropriate for serving to a particular~~  
22 ~~locale.~~

23  
24 54. (Canceled) ~~A system as recited in claim 53, wherein multiple translations of~~  
25 ~~the locale sensitive content exist for multiple locales, the populating means comprises~~

1 ~~populating the document core with a translation of the locale-sensitive content to produce~~  
2 ~~a computer-servable document that is suitable for serving into another locale.~~

3  
4 55. (Currently Amended) One or more computer-readable media comprising  
5 computer-executable instructions that, when executed, direct a computer to:  
6 examine source code in a document written for a particular locale;  
7 extract and remove any locale-sensitive content from the source code;  
8 store the locale-sensitive content in a separate file; and  
9 substitute, in a same operation as the extraction and removal, in place of the  
10 removed locale-sensitive content in the document, ~~a reference to~~ function calls which,  
11 when executed at runtime, re-supply the locale-sensitive content in the separate file to the  
12 document.

13  
14 56. (Canceled) ~~One or more computer-readable media comprising computer-~~  
15 ~~executable instructions that, when executed, direct a computer to:~~  
16 ~~retrieve a core file containing source code and locale-independent elements; and~~  
17 ~~populate the core file with locale-sensitive content that is appropriate for a~~  
18 ~~particular locale to produce a document that can be served to the particular locale.~~